



3, rue Oued Zem appt. 4  
Rabat-Hassan, MOROCCO

T: + (212) 537.70.99.96/98

F: + (212) 537.70.99.97

[mra@mrawomen.ma](mailto:mra@mrawomen.ma)

[www.mrawomen.ma](http://www.mrawomen.ma)

[www.facebook.com/mrawomen](https://www.facebook.com/mrawomen)

## **Promoting Best Practices in the State Response to Violence against Women**

---

### ***SAMPLE SURVEY INSTRUMENT***

*At MRA Mobilising for Rights Associates, we work in partnership with local civil society groups to conduct action research and monitoring & documentation of the State response to different women's rights issues. The diversity of tools used includes In-depth Interview Guides, Group Discussion Guides, Key Stakeholder Interview Guides, and Online Surveys.*

*Working in the Maghreb, our survey instruments are in Arabic and/or French. This is a rough English language translation of just one example of the themes and structure of the many tools used in our action research projects. It is provided as a courtesy to our Anglophone friends and colleagues for FYI comprehension purposes only.*

# IN-DEPTH INDIVIDUAL INTERVIEW GUIDE

## SEXUAL VIOLENCE AGAINST WOMEN | MOROCCO | MAY 2019

### PRESENTATION SHEET

Before beginning the interview, take some time to discuss the following with the participants:

THEME	GUIDELINES	DONE ✓
<b>Presentations</b>	Present yourself and your NGO.	
<b>Thanks</b>	Thank the participant for taking the time to come participate in the meeting.	
<b>Topic Overview</b>	<p>We want to talk to women about <b>their experiences with sexual violence</b>. We define this as "any sexual act such as rape, sexual assault or any unwanted sexual contact by a person, regardless of their relationship with the victim, in any place, without the free and voluntary consent of the other person to this contact."</p> <p>We also want to focus on the <b>public actor response</b> to this violence - the police, gendarmes, the prosecutor, judges, doctors, social workers, etc.</p>	
<b>Consent</b>	<p>Your participation is voluntary and you may stop at any time if you feel uncomfortable or want to end the discussion. You can skip any questions you do not want to answer.</p> <p>Our conversation may take some time because there are many questions. This is because we value your experience very much, we take the problem of sexual assault very seriously, and we want to understand the process from A to Z in order to find solutions. We can do this interview in several sessions if you wish.</p>	
<b>No judgment</b>	There are no good or bad answers, we just want to hear your experiences. If we ask you why you did something, for example, it is not to judge you but to better understand your experiences.	
<b>Confidentiality</b>	Please be assured that all contributions and interviews are anonymous and confidential. Your name and identifying information will not be disclosed to anyone or cited in the final report.	
<b>Objectives</b>	<p>We are conducting this research to better understand the response of public actors to sexual violence against women.</p> <p>We hope that the results will contribute to improving the lives of women, in particular to increase knowledge and awareness of the</p>	

THEME	GUIDELINES	DONE ✓
	realities of sexual violence against women, as well as to promote concrete measures by public actors and reforms to respond effectively to such violence.	
<b>Implementation</b>	We are carrying out a multifaceted process over three years to consult with as many people as possible. This action research is in partnership with four NGOs in various regions of Morocco through in-depth interviews and focus groups with women, public actors, and other key informants.	
<b>Importance</b>	Your participation in this national movement is very important to help us achieve these goals.	
<b>Questions</b>	Do you have any questions before we begin?	
	If the participant had any questions or remarks, please note them here:	

ROUGH ENGLISH TRANSLATION EXAM

## DEMOGRAPHIC INFORMATION

This section will allow us to compare responses across a variety of identities and personal situations.

### How do you describe your place of residence?

- Large city       Medium size city       Small town       Rural

### How old are you?

- 17 years or less       18 – 20 years       21- 29 years       30 – 39 years  
 40 – 49 years       50 – 59 years       60 years or more

### What is your main activity?

- Student       Homemaker       Civil servant  
 Employee       Elected official       Independent  
 Agricultural worker       Industrial worker       Sex worker  
 Other (please specify) \_\_\_\_\_

## I. NARRATIVE SHEET: EXPERIENCES OF SEXUAL VIOLENCE

*As a first step, ask this open question to allow the woman the time and the space to express herself freely and to tell her story. The interviewer takes notes throughout (using additional blank sheets if necessary).*

1. Has there been a time or times when someone has committed sexual violence against you?  
Can you tell me what happened?

ROUGH ENGLISH TRANSLATION EXAMPLE

## CHECKLIST: EXPERIENCES OF SEXUAL VIOLENCE

As a second step, the interviewer uses the checklist below to probe, saying, "Thank you very much for sharing this story. Now I will check to make sure that I understood correctly, and that we have included some details that are important." (If the interviewee has already raised these points in her narrative it is a matter of checking, ticking them off quickly and moving on to the next section.)

### 2. Who was the aggressor/aggressors? (Check all that apply)

- Your husband
- Your ex-husband
- Your fiancé/boyfriend
- Your ex- fiancé/boyfriend
- Family or friends of your husband/ex-husband/fiancé/boyfriend/ex-fiancé/ex-boyfriend
- Member of your family
- Supervisor at work
- Work colleague
- Work subordinate
- Client
- Public authority
- Director or teacher at educational institution
- Classmate
- Neighbor
- Other professional acquaintance
- Other personal acquaintance
- I didn't know him/unknown
- Other (please describe) \_\_\_\_\_

### 3. Can we verify together all of the means the aggressor used to coerce/force/frighten you? (Check all that apply)

- Ignored your expression of lack of consent
- Position of authority (supervisor, teacher, supervisor, public agent, etc.)
- Verbal pressure/coercion
- Fraud/false promises
- Possession of a weapon
- Physical constraint
- Physical violence
- Threat of death
- Abduction
- Threat of use of force or physical violence
- I wasn't capable of giving consent (in this case please answer the next question)
- Other (please describe) \_\_\_\_\_

### 4. If you were not capable of consenting, for which reason(s)? (Check all that apply)

- Your age (minor under age 18)
- Alcohol
- Drugs
- Mental disability
- Physical disability
- Unconscious or asleep
- Other (please describe) \_\_\_\_\_

5. Where did the aggression take place? (Check all that apply)

- At your home                                       At the aggressor's home     At your family's home
- At a friend's home                                       At the aggressor's family's or friend's home
- At home     At an educational institution
- In the street     In the fields/outdoors
- Other (please describe) \_\_\_\_\_

6. When did the incident take place?

- In the last 6 months                                       6 months – 1 year ago                                       1-2 years ago
- 2-5 years ago     More than 5 years ago

7. If repeated in time, how often on average did these aggressions take place?

- Several times a day                                       1 time per day                                       Several times per week
- 1 time per week     Several times per month                                       1 time per month
- Several times per year                                       1 time per year                                       1 time in total

8. If repeated in time how long did the aggressions last in total?

- More than a year                                       6 months – 1 year                                       3 – 5 months
- 1 – 2 months     Less than 1 month                                       Less than a week
- 1 time in total

Question	Yes/No	Description
9. Were there instances of contact or communication with the aggressor <b>before</b> the incident?		
10. Were there instances of contact or communication with the aggressor <b>after</b> the incident?		

11. Can you tell me how these experiences affected you? What were the **consequences**, if any, for you and your life? Did you suffer any **harm**? How? (Check all that apply)

- Physical harm
- Sexual harm
- Social harm
- Family harm
- Economic harm
- Psychological harm
- Professional or educational harm
- I didn't suffer any harm
- Other harms (please describe) \_\_\_\_\_

11. Can you tell me how you reacted to the aggression?

Immediately afterwards?	
The next day?	
The weeks afterwards?	

ROUGH ENGLISH TRANSLATION EXAMPLE



## II. NARRATIVE SHEET: ENTOURAGE RESPONSES AND REACTIONS

As a first step, ask this open question to allow the woman the time and the space to express herself freely and to tell her story. The interviewer takes notes throughout (using additional blank sheets if necessary). If she didn't speak to anyone in her entourage about the violence, note the reasons why and go on to the following section (public actor responses).

12. Did you speak anyone in your professional or personal entourage about the violence?

If <b>yes</b> , could you describe what happened?	TRANSLATION EXAMPLE
If <b>not</b> , what were the reasons?	

## CHECKLIST: ENTOURAGE REPOSSES AND REACTIONS

As a second step, the interviewer uses the checklist below to probe, saying, "Thank you very much for sharing this story. Now I will check to make sure that I understood correctly, and that we have included some details that are important." (If the interviewee has already raised these points in her narrative it is a matter of checking, ticking them off quickly and moving on to the next section.)

13. Who did you speak with in your entourage? (Check all that apply)

- Member of your family                       Friend                       Family or friend of the aggressor
- Work colleague                                       Workplace supervisor
- Educational institution official                       NGO
- Other (please describe) \_\_\_\_\_

14. How satisfied were you with their response?

- Very satisfied                       Satisfied                       Somewhat satisfied                       Dissatisfied                       Very dissatisfied

Question	Description
15. What was their reaction? What did they do?	
16. What was the result of their responses?	
17. What would you have wanted to receive from them as a response that would have been helpful?	

### III. SUMMARY SHEET : PUBLIC ACTOR RESPONSES

As a first step, the interviewer determines if the woman has reported the violence to any public authorities.

- If yes, after having identified which one(s) in the below section, go on to the following sections that correspond to the public actor(s) to whom she reported the violence.
- If not, after having completed the below section on the reasons why not, go on the final remarks section and the closing questions at the end of the survey.

18. Did you report the violence to any public actors (law enforcement, justice system or health services)?

<p><b>If yes :</b></p> <p>19a. Who? (check all that apply)</p> <p><input type="checkbox"/> Police                      <input type="checkbox"/> Gendarmes                      <input type="checkbox"/> Prosecutor                      <input type="checkbox"/> Public health services</p> <p><input type="checkbox"/> Judge                      <input type="checkbox"/> Administrative authority                      <input type="checkbox"/> Social worker</p> <p><input type="checkbox"/> Other (please describe) _____</p> <p>19b. Who did you speak with first?</p> <p><input type="checkbox"/> Police                      <input type="checkbox"/> Gendarmes                      <input type="checkbox"/> Prosecutor                      <input type="checkbox"/> Public health services</p> <p><input type="checkbox"/> Judge                      <input type="checkbox"/> Administrative authority                      <input type="checkbox"/> Social worker</p> <p><input type="checkbox"/> Other (please describe) _____</p>	
<p>If <b>not</b>, what were the reasons?</p>	

#### IV. NARRATIVE SHEET: PUBLIC HEALTH SERVICES RESPONSES

Please complete this section if the interviewee interacted with the public health services in relation to the aggression.

As a first step, ask this open question to allow the woman the time and the space to express herself freely and to tell her story. The interviewer takes notes throughout (using additional blank sheets if necessary).

19. Can you tell me what happened when you reported the violence to the public health services?

20. What were the challenges and obstacles that you encountered during this stage?

21. What were the results of the public health services response at this stage?

## CHECKLIST: PUBLIC HEALTH SERVICES RESPONSES

As a second step, the interviewer uses the checklist below to probe, saying, "Thank you very much for sharing this story. Now I will check to make sure that I understood correctly, and that we have included some details that are important." (If the interviewee has already raised these points in her narrative it is a matter of checking, ticking them off quickly and moving on to the next section.)

Question	Description
22. Did you go alone or were you accompanied by someone?	
23. When did you go in relation to the violence?	
24. How long total did the first visit last?	
25. How many times in total did you go to the public health services?	
26. Who are all the different personnel that you interacted with?	
27. Which exams were conducted?	
28. What treatment did you receive?	
29. Were you given information about the exams and the treatment? Did you consent to all of the exams and treatment?	
30. What types of questions did they ask you?	
31. What types of questions did they ask other people (the aggressor, witnesses, etc.)?	
32. What types of evidence did they collect? What means did they use to collect them?	

33. What type of information did they give you about your rights and available services?	
34. Did they intervene or coordinate with others to facilitate your access to other public actors?	
35. Did you have to pay for anything? How and why?	
36. Were there any times when you felt pressured to drop the case? Or felt insulted? How?	
37. Did anyone speak with you about the risk of being prosecuted for having had sexual relations outside of marriage? Who? How? For what purpose?	

38. Can you tell me about the documentation provided by the health services:

Were you able to obtain any documentation or not?

Yes  No

If <b>yes</b> :	
Question	Description
39a. What did you have to do to obtain it?	
39b. How long did it take to obtain it?	
39c. Who gave it to you?	
39d. What information was in it?	

If <b>not</b> , why?	
----------------------	--

39. Did the case/process end at this stage with the public health services?

- Yes       No

40. If yes, please describe the reasons. Who made the decision? For what reasons?

--

41. How satisfied were you with their response?

- Very satisfied     Satisfied       Somewhat satisfied     Dissatisfied     Very dissatisfied

42. What would you have wanted to receive from them as a response that would have been helpful?

--

## V. NARRATIVE SHEET: LAW ENFORCEMENT RESPONSES

Please complete this section if the interviewee interacted with the police or gendarmes in relation to the aggression.

As a first step, ask this open question to allow the woman the time and the space to express herself freely and to tell her story. The interviewer takes notes throughout (using additional blank sheets if necessary).

43. Who did you report the violence to?

The police

The gendarmes

44. Can you tell me what happened when you reported the violence to the law enforcement authorities?

45. What were the challenges and obstacles that you encountered during this stage?

46. What were the results of the law enforcement response at this stage?



## CHECKLIST: LAW ENFORCEMENT RESPONSES

As a second step, the interviewer uses the checklist below to probe, saying, "Thank you very much for sharing this story. Now I will check to make sure that I understood correctly, and that we have included some details that are important." (If the interviewee has already raised these points in her narrative it is a matter of checking, ticking them off quickly and moving on to the next section.)

Question	Description
47. Who did you speak with specifically?	
48. Did you go alone or were you accompanied by someone?	
49. When did you go in relation to the violence?	
50. How long total did the first visit last?	
51. Was there an investigation?	
52. How many times in total did you go to the law enforcement?	
53. Who did they interview for the investigation?	
54. What types of questions did they ask you?	
55. What types of questions did they ask other people (the aggressor, witnesses, etc.)?	
56. What types of evidence did they collect? What means did they use to collect them?	
57. Were you afraid of the aggressor at this stage? If yes, did you tell this to the law enforcement authorities? What did they do?	
58. What type of information did they give you about your rights and available	

services?	
59. Did they intervene or coordinate with others to facilitate your access to other public actors?	
60. Did you have to pay for anything? How and why?	
61. Were there any times when you felt pressured to drop the case? Or felt insulted? How?	
62. Did anyone speak with you about the risk of being prosecuted for having had sexual relations outside of marriage? Who? How? For what purpose?	

63. Can you tell me about the documentation provided by the law enforcement:

Were you able to obtain any documentation or not?

Yes  No

If yes :	
Question	Description
64a. What did you have to do to obtain it?	
64b. How long did it take to obtain it?	
64c. Who gave it to you?	
64d. What information was in it?	

If <b>not</b> , why?	
----------------------	--

64. Did the case/process end at this stage with law enforcement authorities?

- Yes       No

65. If yes, please describe the reasons. Who made the decision? For what reasons?

--

66. How satisfied were you with their response?

- Very satisfied     Satisfied     Somewhat satisfied     Dissatisfied     Very dissatisfied

67. What would you have wanted to receive from them as a response that would have been helpful?

--

## VI. NARRATIVE SHEET : PROSECUTOR'S OFFICE RESPONSES

*Please complete this section if the interviewee interacted with the prosecutor's office in relation to the aggression.*

*As a first step, ask this open question to allow the woman the time and the space to express herself freely and to tell her story. The interviewer takes notes throughout (using additional blank sheets if necessary).*

68. Can you tell me what happened when you reported the violence to the prosecutor's office?

69. What were the challenges and obstacles that you encountered during this stage?

70. What were the results of the prosecutor's office response at this stage?

## VII. CHECKLIST : PROSECUTOR'S OFFICE RESPONSES

As a second step, the interviewer uses the checklist below to probe, saying, "Thank you very much for sharing this story. Now I will check to make sure that I understood correctly, and that we have included some details that are important." (If the interviewee has already raised these points in her narrative it is a matter of checking, ticking them off quickly and moving on to the next section.)

Question	Description
71. Who did you speak with specifically?	
72. Did you go alone or were you accompanied by someone?	
73. When did you go in relation to the violence?	
74. How long total did the first visit last?	
75. How many times in total did you go to the prosecutor's office?	
76. Who did they interview for the investigation?	
77. What types of questions did they ask you?	
78. What types of questions did they ask other people (the aggressor, witnesses, etc.)?	
79. What types of evidence did they collect? What means did they use to collect them?	
80. Were you afraid of the aggressor at this stage? If yes, did you tell this to the prosecutor's office? What did they do?	
81. What type of information did they give you about your rights and available services?	

82. Did they intervene or coordinate with others to facilitate your access to other public actors?	
83. Did you have to pay for anything? How and why?	
84. Were there any times when you felt pressured to drop the case? Or felt insulted? How?	
85. Did anyone speak with you about the risk of being prosecuted for having had sexual relations outside of marriage? Who? How? For what purpose?	

86. Can you tell me about the documentation provided by the prosecutor's office:

Were you able to obtain any documentation or not?

Yes  No

If <b>yes</b> :	
Question	Description
87a. What did you have to do to obtain it?	
87b. How long did it take to obtain it?	
87c. Who gave it to you?	
87d. What information was in it?	

If <b>not</b> , why?	
----------------------	--

87. Did the case/process end at this stage with the prosecutor's office?

- Yes       No

88. If yes, please describe the reasons. Who made the decision? For what reasons?

--

89. How satisfied were you with their response?

- Very satisfied     Satisfied       Somewhat satisfied     Dissatisfied     Very dissatisfied

90. What would you have wanted to receive from them as a response that would have been helpful?

--

## VIII. NARRATIVE SHEET : COURT RESPONSES

*Please complete this section if the interviewee interacted with the courts in relation to the aggression (if there was a trial).*

*As a first step, ask this open question to allow the woman the time and the space to express herself freely and to tell her story. The interviewer takes notes throughout (using additional blank sheets if necessary).*

91. Can you tell me what happened at the court during the trial for this violence?

92. What were the challenges and obstacles that you encountered during this stage?

93. What were the results of the court response?



## CHECKLIST: COURT RESPONSES

As a second step, the interviewer uses the checklist below to probe, saying, "Thank you very much for sharing this story. Now I will check to make sure that I understood correctly, and that we have included some details that are important." (If the interviewee has already raised these points in her narrative it is a matter of checking them and ticking quickly and moving on to the next section.)

Question	Description
94. Who did you speak with specifically?	
95. Did you go alone or were you accompanied by someone?	
96. When did the trial occur in relation to the violence?	
97. How long total did the trial last?	
98. Who did they ask to testify during the trial?	
99. What types of questions did they ask you during the trial?	
100. What types of questions did they ask other people (the aggressor, witnesses, etc.)?	
101. What types of evidence and arguments did the prosecutor present at the trial?	
102. What types of evidence and arguments did the defense counsel present at the trial?	
103. Were you afraid of the aggressor at this stage? If yes, did you tell this to the court staff? What did they do?	
104. What type of information did they give you about your rights and available services?	

105. Did they intervene or coordinate with others to facilitate your access to other public actors?	
106. Did you have to pay for anything? How and why?	
107. Were there any times when you felt pressured to drop the case? Or felt insulted? How?	
108. Did anyone speak with you about the risk of being prosecuted for having had sexual relations outside of marriage? Who? How? For what purpose?	

109. Can you tell me about the documentation provided by the court:

Were you able to obtain any documentation or not?

Yes  No

If <b>yes</b> :	
Question	Description
110a. What did you have to do to obtain it?	
110b. How long did it take to obtain it?	
110c. Who gave it to you?	
110d. What information was in it?	

If <b>not</b> , why?	
----------------------	--

110. What was the result of the trial?

- Dismissal                       Guilty verdict  
 Acquittal                       Withdrawal of the charges

Other (please describe) \_\_\_\_\_

111. If the accused was found guilty, what was the sentence and the reasons for it?

112. If the accused was acquitted, or the case was dismissed or withdrawn, what were the reasons?

113. How satisfied were you with the court's response?

- Very satisfied     Satisfied     Somewhat satisfied     Dissatisfied     Very dissatisfied

114. What would you have wanted to receive from them as a response that would have been helpful?

## IX. FINAL SHEET

### Final Questions

115. Is there anything else you would like to share with me or add?

116. Do you have any recommendations for this project?

117. Is there anyone else we should speak with about this project?

### Closing remarks

Thank you very much for your time. We really appreciate your participation in this action research. We'll share the results and report with you as soon as it is completed.